

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
10. Februar 2005 (10.02.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/011386 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **A21C 3/00**

(21) Internationales Aktenzeichen: **PCT/AT2004/000237**

(22) Internationales Anmeldedatum:  
1. Juli 2004 (01.07.2004)

(25) Einreichungssprache: **Deutsch**

(26) Veröffentlichungssprache: **Deutsch**

(30) Angaben zur Priorität:  
**A 1229/2003**      4. August 2003 (04.08.2003)      **AT**

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): **KÖNIG MASCHINEN GESELLSCHAFT M.B.H.** [AT/AT]; Statteggerstrasse 80, A-8045 Graz (AT).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **RAUCH, Eduard** [AT/AT]; St. Margareten an der Raab Nr. 29, A-8321

St. Margareten (AT). **MARTIN, Walter** [AT/AT]; Rotmoosweg 15, A-8045 Graz (AT).

(74) Anwälte: **WILDHACK, Helmut** usw.; Landstrasser Hauptstrasse 50, A-1030 Wien (AT).

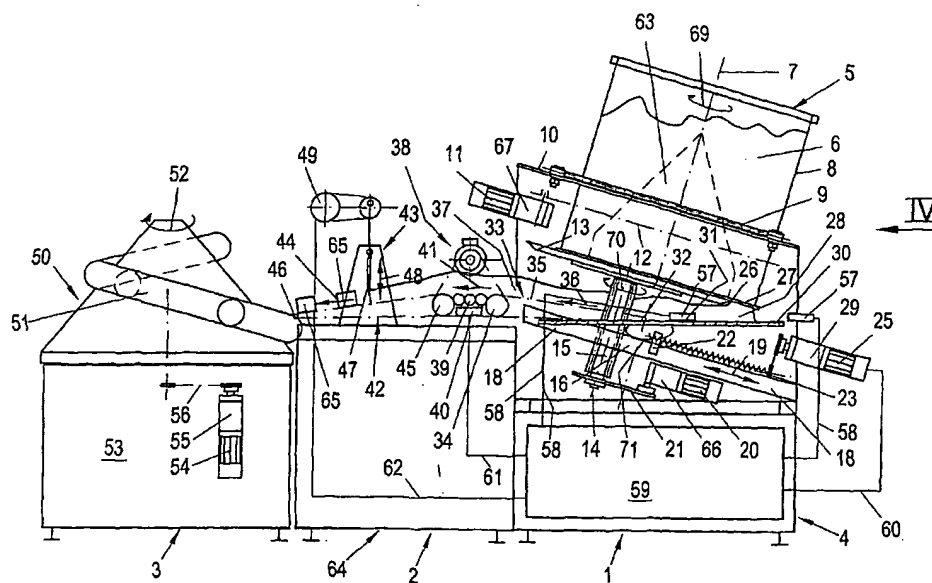
(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: **DEVICE AND METHOD FOR GENTLY PRODUCING A PASTRY STRAND**

(54) Bezeichnung: **VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR TEIGSCHONENDEN HERSTELLUNG EINES TEIGSTRANGES**



(57) Abstract: The invention related to a device for gently producing a pastry strand (28) from a pastry mixture (6) contained in a container (5) which is arranged below a discharge opening (27). Said container is rotationally driven about an axis (7). The discharge opening (27) is enclosed by the container (5) and a cutting disk (13) which forms at least a part of the container (5) bottom. Said cutting disk (13) is also rotationally driven in the direction of the container (5).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/011386 A1



ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht

— vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

---

**(57) Zusammenfassung:** Die Erfindung betrifft eine Vorrichtung zur teigschonenden Herstellung eines Teigstranges (28) aus einer in einem Behälter (5) befindlichen Teigmasse (6), für welche der Behälter (5) unten eine Ausflussöffnung (27) hat. Der Behälter (5) ist zur Drehbewegung um seine Achse (7) angetrieben. Die Ausflussöffnung (27) ist vom Behälter (5) und von einer zumindest einen Teil des Bodens des Behälters (5) bildenden Schneidscheibe (13) berandet. Die Schneidscheibe (13) ist ebenfalls zu einer Umlaufbewegung in der gleichen Richtung wie der Behälter (5) angetrieben.